

## ПОЛІТИКА КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ

Шановний користувач,

Ми хотіли б повідомити Вас про правила обробки ваших персональних даних компанією ТОВ «ЯСКРАВА» (надалі: «Компанія») та ваші права щодо цього, а також правила, пов'язані з використанням файлів.

### ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБРОБКУ ОСОБИСТИХ ДАНИХ

#### Про які персональні дані ми говоримо?

Що стосується електронного зв'язку, оброблені нами персональні дані включають ім'я, прізвище, назву роботи та компанію/партнера, з якими Ви пов'язані, номер телефону, адресу електронної пошти. І такі дані були нами отримані з публічних джерел (Інтернет).

Якщо ми контактуємо з Вами у зв'язку з укладеним договором, дані, які ми обробляємо, включають ім'я, прізвище, назву роботи та компанію/партнера, з яким Ви пов'язані, номер телефону, адресу електронної пошти. І такі дані були нами отримані від компанії/партнера, з якими Ви пов'язані.

#### Хто буде адміністратором ваших даних?

Адміністратором даних є Компанія зі своїм зареєстрованим офісом в Україні, м. Києві (ЄДРПОУ: 42740347), за адресою: 01033, м. Київ, вул. Жилинська, буд. 30-А, внесений до Єдиного державного реєстру та зареєстрована у відповідності до законодавства України.

#### З якою метою ми хочемо обробити ваші дані?

Ми звертаємось до Вас за отриманням персональних даних або отримуємо Ваші персональні дані з метою налагодження між нами співпраці. На основі Ваших даних ми не будемо приймати автоматизовані рішення, включаючи рішення, отримані в результаті профілювання.

#### Які юридичні підстави для обробки Ваших даних?

Кожна обробка Ваших даних повинна базуватися на відповідній правовій основі відповідно до чинного законодавства. Основою для обробки даних є також Ваша згода.

#### Як довго ми будемо обробляти ваші дані?

Ваші дані будуть оброблятися до відкликання згоди, якщо підставою для обробки даних є згода. Це не впливає на законність оброблення, що здійснюється до моменту відкликання згоди. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду, необхідного для реалізації законних інтересів Компанії.

Дані також будуть видалені після закінчення терміну їх корисності, що не перевищує десяти років від останнього контакту з Вами.

## PRIVACY POLICY

Dear user,

We would like to inform you about the rules of processing your personal data by YASKRAVA LLC (hereinafter: "Company") and your rights in this regard, as well as the rules related to the use of files.

### INFORMATION ON PROCESSING OF PERSONAL DATA

#### What personal data are we talking about?

For electronic communications, the personal data we process includes your name, job title and the company/partner you are associated with, phone number, and e-mail address. Such data were obtained by us from public sources (Internet).

If we contact you with the contract, the data we process includes your name, surname, job title and the company/partner with which you are associated, phone number, e-mail address. Such data was obtained by us from the company/partner with which you are connected.

#### Who will be the administrator of your data?

The data administrator is the Company with its registered office in Ukraine, Kyiv (YeDRPOU: 42740347), at the address: 01033, Kyiv, Zhylianska str 30-A, entered in the Unified State Register and registered in accordance with the legislation of Ukraine.

#### For what purpose do we want to process your data?

We apply to you for personal data or receive your personal data to establish cooperation between us. Based on your data, we will not make automated decisions, including decisions made because of profiling.

#### What are the legal grounds for processing your data?

Any processing of your data must be based on the relevant legal basis in accordance with applicable law. The basis for data processing is also your consent.

#### How long will we process your data?

Your data will be processed before the withdrawal of consent if the basis for data processing is consent. This does not affect the legality of the processing carried out until the withdrawal of consent. Your data will be processed for the period necessary to realize the legitimate interests of the Company.

The data will also be deleted after the expiration of their useful life, which does not exceed ten years from the last contact with you.

Щоб скоротити цей період, ми хочемо нагадати вам про право відкликати згоду або висловити заперечення.

У разі укладення договору Ваші дані зберігатимуться протягом періоду, необхідного для виконання договору, а після цього часу протягом строку, що відповідає періоду позовної давності, зазвичай це буде 3 (три) роки з моменту втрати чинності договору, якщо тільки нормативні вимоги не вимагають більш тривалого терміну зберігання. Якщо Ви підписалися на нашу розсилку, ми будемо обробляти Ваші дані, поки ви не скасуєте підписку на розсилку.

#### Кому ми можемо надати ці дані?

Ми поділимося Вашими даними з нашими уповноваженими працівниками та партнерами. Крім того, ми зробимо їх доступними для наших субпідрядників та уповноважених партнерів. Іншими словами, суб'єкти, які безпосередньо беруть участь у проєкті. Ми не передаватимемо Ваші дані третім країнам або міжнародним організаціям.

#### Які права у Вас є щодо Ваших даних?

Ви маєте право вимагати доступу до даних, виправлення, видалення або обмеження їх обробки. Ви також можете відкликати згоду на обробку персональних даних, заперечити проти обробки, передати свої дані або подати скаргу до наглядового органу.

#### **ІНФОРМАЦІЙНА КАРТКА**

Адміністратором ваших персональних даних (ADO) є Товариство з обмеженою відповідальністю «ЯСКРАВА», яке зареєстроване у відповідності до чинного законодавства України, та має юридичну адресу: Україна, 01033, м. Київ, вул. Жилинська, буд. 30-А, зареєстрована в реєстрі за номером (ЄДРПОУ): 42740347

Персональні дані обробляються для цілей, пов'язаних із господарською діяльністю та виконанням юридичних зобов'язань, пов'язаних із нею. Правовою основою для обробки є ст. 6 сек. 1 а) b), f) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46 / МИ (Journal of Laws UE.L.2016.119.1) (GDPR), де законний інтерес PDC пов'язаний з прямим збутом власної продукції PDA.

Дані будуть оброблятися протягом періоду, поки не буде подано заперечення на обробку даних або припинення корисності, але не довше 10 років.

Фізична особа має право отримати доступ до власних персональних даних, виправити їх, видалити або обмежити обробку або право заперечити проти обробки, а також право передавати дані та право подати скаргу до наглядового органу.

У разі отримання даних, та оброблення їх на підставі ст. 6 сек. 1 літ. а) GDPR - особа має право відкликати згоду в будь-який час, не впливаючи на

To shorten this period, we would like to remind you of the right to withdraw consent or object.

In the case of a contract, your data will be stored for the period necessary to perform the contract, and after that time for a period corresponding to the statute of limitations, it will usually be 3 (three) years from the expiration of the contract, unless regulatory requirements require longer shelf life. If you have subscribed to our newsletter, we will process your data until you unsubscribe from the newsletter.

#### To whom can we provide this data?

We will share your data with our authorized employees and partners. In addition, we will make them available to our subcontractors and authorized partners, organizations. In other words, the actors directly involved in the project. We will not transfer your data to third countries or international organizations.

#### What rights do you have with your data?

You have the right to request access to, correction, deletion, or restriction of data processing. You can also revoke your consent to the processing of personal data, object to the processing, transfer your data or lodge a complaint with the supervisory authority.

#### **INFORMATION CARD**

The administrator of your personal data (ADO) is YASKRAVA Limited Liability Company, which is registered in accordance with the current legislation of Ukraine and has a legal address: Ukraine, 01033, Kyiv, st. Zhylyanska, bldg. 30-A, registered in the register by number (YeDRPOU): 42740347

Personal data is processed for purposes related to business activities and the fulfillment of legal obligations related to it. The legal basis for processing is Art. 6 sec. 1 a) b), f) Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / MI Laws UE.L.2016.119.1) (GDPR), where the legitimate interest of the PDC is related to the direct sale of its own PDA products.

Data will be processed for a period until an objection to data processing or termination is made, but no longer than 10 years.

An individual has the right to access, correct, delete or restrict his or her personal data or to object to the processing, as well as the right to transfer the data and the right to lodge a complaint with the supervisory authority.

In the case of obtaining data and processing them on the basis of Art. 6 sec. 1 year a) GDPR - a person has the right to withdraw consent at any time, without prejudice to the lawfulness of the processing carried out on the basis of consent to its withdrawal;

законність обробки, яка проводилася на підставі згоди до її відкликання;

Надання даних є добровільним, тоді як ненадання даних, необхідних через тип обробки, може завадити співпраці з PDC.

**Директор  
ТОВ «ЯСКРАВА»**

..... **Л. Білич**

The provision of data is voluntary, while the non-provision of data required by the type of processing may interfere with cooperation with the PDC.

**Director of  
YASKRAVA LLC**

..... **L. Bilych**